

Important! Read these instructions before use!

Belangrijk! Lees vóór gebruik de volgende instructies!

Important ! Veuillez lire ces instructions avant toute utilisation !

Wichtig! Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch!

Importante: ¡Lea estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico!

Importante! Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso!

Importante! Leia estas instruções antes de utilizar!

Safety regulations

Cooker hood

Veiligheidsvoorschriften

Afzuigkap

Normes de sécurité

Hotte aspirante

Sicherheitsvorschriften

Dunstabzugshaube

Normativas de seguridad

Campana extractora

Norme di sicurezza

Cappa da cucina

Normas de segurança

Exaustor de cozinha

EN	Safety regulations	EN 3 - EN 7
NL	Veiligheidsvoorschriften	NL 3 - NL 7
FR	Normes de sécurité	FR 3 - FR 7
DE	Sicherheitsvorschriften	DE 3 - DE 7
ES	Normativas de seguridad	ES 3 - ES 7
IT	Norme di sicurezza	IT 3 - IT 7
PT	Normas de segurança	PT 3 - PT 7

**Pictograms used - Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés -
Verwendete Piktogramme - Pictogramas utilizados - Simboli utilizzati -
Pictogramas utilizados**



Important information - Belangrijke informatie - Informations importantes - Wichtige Informationen - Información importante - Informazioni importanti - Informações importantes



Electricity - Elektriciteit - Électricité - Elektrizität - Electricidad - Elettricità - Eletricidade



Gas - Gaz - Gás



Tips - Tips - Conseils - Tipps - Consejos - Suggestimenti - Sugestões

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

Safe use



- This appliance is only designed for household use.
- **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.



- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Always provide adequate ventilation!**
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- When the range hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Local regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Never use a pressure cleaner or steam cleaner to clean the appliance.



- **WARNING:** Avoid the risk of electric shock; make sure the appliance is switched off before cleaning the appliance.
- Only use the appliance inside the home.
- Do not use the cooker hood if the grease filter has not been fitted properly!
- Do not lean against the cooker hood.
- Never use the cooker hood as a working surface unless this is indicated explicitly.
- Never flambé under a cooker hood.

COOKER HOODS

- Grease and oil are inflammable when overheated. Remain in the cooking area when preparing meals.
- To prevent hot fat catching fire you should only deep fry under continuous supervision.
- The cooker hood should be cleaned regularly both on the outside as well as the inside (at least 1 x per month). Insufficient cleaning or a delay in the replacement of filters can cause fire hazard.
- Clean the filters on time.
- The grease filters can become hot during use. After cooking wait at least 30 minutes before cleaning.
- Please note! Intensive use can lead to condensation on the cooker hood. Condensation is simple to remove with a dry cloth.
- Follow the instructions in the manual for cleaning or replacing the grease filters and/or carbon filters!
- **Risk of fire!** There is a risk of fire if the instructions for cleaning or replacing grease filters and/or carbon filters are not followed.
- **Fire danger!** through grease deposits in the metal grease filter. Never work with open flame under the appliance (eg. flambéing). Always use the appliance with the metal grease filter. Clean the grease filter regularly.
- **Fire danger!** through overheated fat or oil. Never extinguish a fire with water; always use a fire blanket, lid or plate.
- The appliance may have sharp edges; please be careful during cleaning.
- The light emitted by LED lights is very dazzling, and can damage the eyes. Do not look directly into the switched on LED lights for longer than 100 seconds.
- When washing grease filters in the dishwasher it is recommended to use a short, non-intensive programme. Check the grease filter after washing in the dishwasher for wear (loose material). Wear can occur as a result of frequent washing. If loose material is visible, replace the filters in order to prevent this loose material from ending up in the food that is cooked.
- Do not use the appliance in temperatures below 5 °C.



For european markets only



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Installation



- **This appliance should only be connected by a registered installer.**
- Always follow the installation instructions in the installation manual provided.
- Check the appliance for transport damage. Do not connect a damaged appliance.
- Always use the original Supply cord to connect the appliance.
- The electrical connection must comply with national and local regulations.
- The wall plug socket and plug should always be accessible, unless the appliance incorporates a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- If you want to make a fixed connection, disconnection from the supply mains should have a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions. The means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
Using an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm fitted in the supply cable will fulfil this requirement (this is only applicable for appliances with a fixed supply cable).

COOKER HOODS

- The appliance should not be connected to the mains via a multi-plug adapter or extension cable, as the safe use of the equipment cannot be guaranteed.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- We advise you to wear protective gloves when assembling the cooker hood because of the possible sharp edges.
- The distance between the lowest point of the cooker hood and the supported surface for the cooking vessels gas hob should be at least 65 cm. With an electric, ceramic or induction hob this distance should be at least be 55 cm.
- If the instructions of the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- **WARNING:** failure to install screws or fixing devices in accordance with these instructions may result in electrical hazard.



Service



- **WARNING:** Never open the appliance casing. The casing may only be opened by a service technician.
- Disconnect the appliance from the mains supply before starting any repair work.
- Faulty parts may only be replaced by original parts. The manufacturer can only guarantee that original parts meet safety requirements.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you decide to discontinue using the appliance because of a fault, we recommend you cut off the cable after removing the plug from the plug socket. Take the appliance to your municipality's waste disposal site.



If the safety instructions and warnings are not followed, the manufacturer cannot be held responsible for any resulting damage.





For downdraft appliances



- **CAUTION:** This appliance is not intended to be used with gas hobs, unless the down draft system is suitable for use with gas hobs.

LEES DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Veilig gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
-  **VOORZICHTIG:** Bij gebruik van kookapparatuur kunnen de aanraakbare onderdelen heet worden.
-  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hen instructie heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.
-  **Zorg altijd voor voldoende ventilatie!**
- Er moet voldoende ventilatie in de ruimte zijn wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstof verbranden.
- Bij gelijktijdige werking van de afzuigkap en apparaten die andere energie dan elektriciteit gebruiken, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Lokale voorschriften inzake de afvoer van lucht moeten worden nageleefd.
- Gebruik nooit een hogedrukreiniger of stoomreiniger om het apparaat te reinigen.
-  **WAARSCHUWING:** Vermijd het risico van een elektrische schok; zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het reinigt.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik de afzuigkap niet als het vetfilter niet goed gemonteerd is!
- Gebruik de afzuigkap niet om tegenaan te leunen.

- Gebruik de afzuigkap nooit als een werkoppervlak, tenzij dit uitdrukkelijk is aangegeven.
- Flambeer nooit onder een afzuigkap.
- Bij oververhitting zijn vet en olie ontvlambaar. Blijf in de buurt tijdens het bereiden van gerechten.
- Frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
- De afzuigkap moet regelmatig (minstens 1 x per maand) schoongemaakt worden, zowel het exterieur als het interieur. Onvoldoende reinigen of te laat vervangen van de filters kan brandgevaar veroorzaken.
- Reinig de filters op tijd.
- De vetfilters kunnen heet worden tijdens gebruik. Wacht na het koken minimaal 30 minuten met schoonmaken.
- Let op! Door intensief gebruik kan condensvorming op de afzuigkap ontstaan. Condensvorming is eenvoudig te verwijderen met een droge doek.
- Voer de instructies uit die in de handleiding staan beschreven voor reiniging en vervanging van de vetfilters en/of koolstoffilters!
- **Brandgevaar!** Er kan brand ontstaan als de instructies voor reiniging en vervanging van vetfilters en/of koolstoffilters niet worden uitgevoerd.
- **Brandgevaar!** door vetafzettingen in het metalen vetfilter. Werk nooit met open vuur onder het apparaat (bijv. flamberen). Gebruik het apparaat altijd met het metalen vetfilter. Reinig het metalen vetfilter regelmatig.
- **Brandgevaar!** vanwege oververhit vet of te hete olie. Blus een brand nooit met water; gebruik altijd een branddeken, deksel of bord.
- Het apparaat kan scherpe randen bevatten. Wees daarom voorzichtig als u het apparaat reinigt.
- Het licht dat wordt verspreid door ledlampjes is erg fel en kan oogletsel veroorzaken. Kijk niet langer dan 100 seconden rechtstreeks in brandende ledlampjes.
- Bij reiniging van vetfilters in de vaatwasser wordt geadviseerd een kort, niet-intensief, wasprogramma te gebruiken. Controleer na reiniging in de vaatwasser het vetfilter op slijtage (loslatend materiaal). Slijtage kan



ontstaan als gevolg van veelvuldig wassen. Indien er loslatend materiaal zichtbaar is, vervang dan de filters om te voorkomen dat er loslatend materiaal in het te bereiden gerecht terecht komt.

- Gebruik het apparaat niet beneden 5 °C.

Alleen voor Europese markten



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd hoe zij het apparaat veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.

Installatie



- **Dit apparaat mag uitsluitend door een erkende monteur worden geïnstalleerd.**
- Volg altijd de installatie-instructies in de bijgeleverde installatiehandleiding.
- Controleer het apparaat op transportschade. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is.
- Gebruik altijd het originele netsnoer om het apparaat aan te sluiten.
- De elektrische aansluiting moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.
- Het stopcontact en de stekker moeten altijd bereikbaar blijven, tenzij in het vaste netsnoer een schakelaar is aangebracht in overeenstemming met de daarvoor geldende bedradingsrichtlijnen.

- Als u een vaste aansluiting wilt maken, moet de verbreking van de verbinding met het elektriciteitsnet in alle polen een contactverbreker hebben die volledige verbreking biedt in situaties die onder overspanningscategorie III vallen. De verbreker moet worden aangebracht in het vaste netsnoer volgens de geldende richtlijnen.
Met het gebruik van een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm in het netsnoer wordt aan deze eis voldaan (dit is alleen van toepassing op apparaten met een vast netsnoer).
- Het apparaat mag niet via een stekkerdoos of verlengsnoer op netspanning worden aangesloten, aangezien veilig gebruik van het apparaat dan niet langer kan worden gegarandeerd.
- Voorschriften inzake de afvoer van lucht moeten worden nageleefd.
- De lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt voor afvoergassen uit apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die alleen de lucht terug de ruimte in afvoeren).
- De randen kunnen scherp zijn. Het verdient daarom aanbeveling om veiligheidshandschoenen te dragen wanneer u de afzuigkap monteert.
- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm bedragen.
- Indien in de instructies van de gaskookplaat een grotere afstand wordt vermeld, moet hiermee rekening worden gehouden.
- **WAARSCHUWING:** het niet aanbrengen van schroeven of bevestigingsmateriaal overeenkomstig deze instructies kan leiden tot gevaar voor elektrische schokken.



Service



- **WAARSCHUWING:** Open de behuizing van het apparaat nooit. De behuizing mag uitsluitend door een servicemonteur worden geopend.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat reparaties worden uitgevoerd.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele onderdelen. De fabrikant garandeert alleen van originele onderdelen dat deze aan de veiligheidseisen voldoen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Als u besluit het apparaat niet langer te gebruiken vanwege een fout, raden we u aan het netsnoer af te knippen nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald. Breng het apparaat naar de gemeentelijke dienst voor afvalbeheer.



Als de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele schade als gevolg hiervan.





Voor apparaten met afzuiging naar beneden



- **LET OP:** Dit apparaat mag niet worden gebruikt met gaskookplaten, tenzij het apparaat met afzuiging naar beneden geschikt is voor gebruik met gaskookplaten.

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Utilisation sûre

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage ménager.
-  • **AVERTISSEMENT** : Les pièces accessibles peuvent chauffer en présence d'appareils de cuisson.
-  • L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (les enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou dirigées par la personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.
-  • **Veillez à ce que l'aération soit toujours adéquate !**
- Une aération adéquate de la pièce est impérative lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres énergies combustibles.
- Lorsque la hotte aspirante et des appareils alimentés par une énergie autre que l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas excéder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Les prescriptions locales en vigueur relatives à l'évacuation d'air doivent être strictement suivies.
- Ne nettoyez jamais cet appareil avec un jet à haute pression ou un nettoyeur à vapeur.
-  • **AVERTISSEMENT** : Pour prévenir tout risque de décharge électrique, assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le nettoyer.
- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur de la maison.
- N'utilisez pas la hotte si le filtre à graisse n'est pas monté correctement !
- Ne vous appuyez pas sur la hotte aspirante.

- Sauf indications contraires explicites, n'utilisez jamais la hotte aspirante comme plan de travail.
- Ne flambez jamais de plats sous la hotte aspirante.
- La graisse et l'huile sont inflammables lorsqu'elles sont surchauffées. Restez dans la zone de cuisson pendant la préparation des plats.
- Pour éviter que les graisses brûlantes ne s'enflamment, surveillez vos fritures en permanence.
- Nettoyez les parties intérieures comme les parties extérieures de la hotte aspirante régulièrement (au moins 1 fois par mois). Un nettoyage insuffisant ou le remplacement tardif des filtres peut constituer un risque d'incendie.
- Nettoyez les filtres en temps voulu.
- Les filtres à graisse peuvent chauffer pendant l'utilisation. Après une cuisson, attendez au moins 30 minutes avant de nettoyer.
- Remarque ! Une utilisation intensive peut entraîner la formation d'eau de condensation sur la hotte aspirante. Cette eau est facile à enlever à l'aide d'un chiffon sec.
- Suivez impérativement les instructions du manuel concernant le nettoyage et le remplacement des filtres à graisse et/ou filtres à charbon !
- **Risque d'incendie !** Le non-respect des instructions de nettoyage et de remplacement des filtres à graisse et/ou filtres à charbon peut occasionner des incendies.
- **Risque d'incendie !** Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse métallique constituent un risque d'incendie. Ne placez jamais une flamme nue sous l'appareil (par exemple, pour flamber un aliment). Utilisez toujours l'appareil avec le filtre à graisse métallique. Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.
- **Risque d'incendie !** Risque lié à l'inflammation de graisse ou d'huile par surchauffe ! N'éteignez jamais un feu avec de l'eau ; servez-vous toujours d'une couverture, d'un couvercle ou d'une plaque anti-feu.
- L'appareil peut comporter des bords coupants ; prenez-y garde lors du nettoyage.



- La lumière émise par les lampes à LED est particulièrement éblouissante et risque de provoquer des lésions oculaires. Ne regardez pas directement ces lampes pendant plus de 100 secondes.
- Lors du nettoyage de filtres à graisse au lave-vaisselle, il est recommandé d'utiliser un programme court non intensif. Contrôlez l'usure du filtre à graisse après le nettoyage au lave-vaisselle (composants détachés). Une usure peut survenir à la suite de lavages fréquents. Si des composants sont détachés, remplacez les filtres afin d'éviter que ces composants ne se retrouvent dans les aliments cuisinés.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 5 °C.

Pour le marché européen uniquement.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ainsi que des personnes inexpérimentées, à condition qu'ils soient supervisés par une personne responsable de leur sécurité, ou après avoir reçu les instructions nécessaires et compris les dangers.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.

Installation



- **Seul un installateur agréé est autorisé à brancher cet appareil.**
- Suivez toujours les instructions d'installation figurant dans le manuel d'installation fourni.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé durant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé.
- Utilisez toujours le câble d'alimentation d'origine pour brancher l'appareil.

- Le branchement électrique doit être conforme aux réglementations nationales et locales.
- La prise murale et la fiche doivent toujours être accessibles, sauf si le câblage fixe de l'appareil intègre un interrupteur respectant les règles applicables en matière de câblage.
- Si vous souhaitez réaliser un branchement fixe, le débranchement de l'alimentation réseau devra donner lieu à une séparation de contact de tous les pôles garantissant le débranchement complet selon les conditions de survoltage de catégorie III. Le dispositif permettant d'effectuer le débranchement doit être incorporé dans le câblage fixe conformément aux règles en matière de câblage.

L'utilisation d'un interrupteur omnipolaire dont la distance de contact est d'au moins 3 mm vous permettra de remplir cette condition (concerne uniquement les appareils dotés d'un câble d'alimentation fixe).

- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'alimentation secteur par l'intermédiaire d'un adaptateur à prises multiples ou d'une rallonge de câble dans la mesure où la sécurité d'utilisation de l'appareil ne pourrait plus être garantie.
- Les réglementations en vigueur en matière d'évacuation d'air doivent être strictement respectées.
- L'évacuation d'air ne doit pas avoir lieu dans la cheminée servant pour l'évacuation des émanations produites par des appareils utilisant du gaz ou d'autres énergies combustibles (non applicable pour les appareils qui réintroduisent de l'air dans la pièce).
- Les bords de l'appareil pouvant être coupants, nous vous recommandons de porter des gants de protection durant le montage de la hotte aspirante.
- La distance entre le point le plus bas de la hotte aspirante et la table de cuisson à gaz doit être de 65 cm minimum.

Dans le cas d'une table de cuisson électrique, vitrocéramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.



- Si les instructions concernant la plaque de cuisson à gaz mentionnent une distance plus importante, il est impératif d'en tenir compte.
- **AVERTISSEMENT** : risque de décharges électriques si des appareils à visser ou à fixer ne sont pas installés conformément à ces instructions.

Maintenance



- **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Seul un installateur agréé est autorisé à ouvrir le boîtier de l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant toute tâche de réparation.
- Remplacez uniquement les pièces défectueuses par des pièces d'origine. Ces pièces sont les seules dont le fabricant peut garantir le respect aux exigences de sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou une autre personne qualifiée, afin d'éviter toute situation dangereuse.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil parce qu'il est défectueux, nous vous conseillons de couper le cordon après avoir retiré la fiche de la prise du secteur. L'appareil doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration locale.



Si les consignes de sécurité et les avertissements ne sont pas respectés, le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage consécutif.

Pour les appareils à aspiration descendante



- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas conçu pour un usage avec des plaques de cuisson à gaz, sauf si le système d'aspiration descendante convient à un tel usage.

BITTE AUFMERKSAM LESEN UND SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

Sicherer Gebrauch



- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- **VORSICHT:** Zugängliche Teile können heiß werden, wenn sie in Verbindung mit Kochgeräten verwendet werden.



- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von im Umgang mit elektrischen Geräten unerfahrenen Personen verwendet werden, es sei denn, diese werden von Personen beaufsichtigt und angeleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.



- **Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung!**
- Für eine ausreichende Belüftung des Raums muss gesorgt sein, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Wenn die Dunstabzugshaube und Geräte, die mit einer anderen Energiequelle als Elektrizität betrieben werden, gleichzeitig in Betrieb sind, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Lokale Bestimmungen in Bezug auf Abluft müssen erfüllt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Hochdruck- oder Dampfreinigungsgerät.



- **WARNHINWEIS:** Achten Sie zum Schutz vor Stromschlägen darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht, wenn der Fettfilter nicht korrekt angebracht ist!

- Lehnen Sie sich nicht gegen die Dunstabzugshaube.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht als Arbeitsfläche, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.
- Flambieren Sie niemals unter einer Dunstabzugshaube.
- Fette und Öle sind bei Überhitzung leicht entflammbar. Verlassen Sie bei der Zubereitung von Mahlzeiten nicht den Kochbereich.
- Um zu verhindern, dass heißes Fett in Brand gerät, dürfen Fritteusen nur unter stetiger Aufsicht verwendet werden.
- Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens 1 Mal pro Monat) innen und außen gereinigt werden. Eine unzureichende Reinigung oder zu spät ausgewechselte Filter können eine Feuergefahr darstellen.
- Reinigen Sie die Filter rechtzeitig.
- Die Fettfilter können bei Verwendung des Geräts heiß werden. Warten Sie nach dem Kochen mindestens 30 Minuten vor der Reinigung.
- Bitte beachten! Bei intensiver Nutzung kann sich auf der Dunstabzugshaube Kondenswasser ansammeln. Wischen Sie dies einfach mit einem trockenen Tuch ab.
- Befolgen Sie die im Handbuch angegebenen Anweisungen für die Reinigung und den Austausch der Fett- und/oder Kohlefilter!
- **Brandgefahr!** Befolgen Sie die im Handbuch angegebenen Anweisungen für die Reinigung und den Austausch der Fett- und/oder Kohlefilter!
- **Brandgefahr!** aufgrund von Fettablagerungen im Metall-Fettfilter. Arbeiten Sie niemals mit offener Flamme unter dem Gerät (z. B. Flambieren). Verwenden Sie das Gerät stets mit dem Metall-Fettfilter. Reinigen Sie den Fettfilter regelmäßig.
- **Brandgefahr!** aufgrund überhitzten Fettes oder Öls. Löschen Sie NIEMALS Feuer mit Wasser; verwenden Sie stets eine Feuerdecke, einen Deckel oder Platte.
- Das Gerät hat möglicherweise scharfe Kanten; seien Sie bei der Reinigung vorsichtig.



- Das von LED-Lampen abgestrahlte Licht ist sehr grell und kann die Augen beschädigen. Sehen Sie niemals länger als 100 Sekunden direkt in eingeschaltete LED-Lampen.
- Für die Reinigung der Fettfilter in der Spülmaschine sollten Sie ein kurzes, nicht-intensives Programm wählen. Überprüfen Sie den Fettfilter nach der Reinigung in der Spülmaschine auf Verschleiß (lockeres Material). Durch die häufige Reinigung kann Verschleiß entstehen. Wenn lockeres Material sichtbar ist, tauschen Sie die Filter aus, um zu vermeiden, dass dieses lockere Material in die gekochten Speisen gelangt.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 5 °C verwenden.

Nur für den europäischen Markt



- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Installation



- **Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!**
- Befolgen Sie die Installationsanweisungen in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an das Stromnetz an.
- Verwenden Sie immer das Original-Netzkabel für den Anschluss des Geräts.

- Der elektrische Anschluss muss allen Vorschriften des jeweiligen Landes, der Region oder des Ortes entsprechen.
- Die Wandsteckdose und der Stecker müssen stets zugänglich sein, es sei denn, dass das Gerät über einen in die feste Verkabelung eingebauten Schalter verfügt, der den Verkabelungsregeln entspricht.
- Falls Sie einen Festanschluss herstellen möchten, sollte die Trennung vom Stromnetz über eine Kontakttrennung an allen Polen erfolgen, die eine vollständige Trennung unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III bieten. Eine Vorrichtung zum Abschalten muss in der festen Verkabelung entsprechend den Verkabelungsregeln eingebaut sein.
Die Verwendung eines allpoligen Schalters mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm in der Zuleitung erfüllt diese Anforderung (dies trifft nur auf Geräte mit einem festen Netzkabel zu).
- Das Gerät darf nicht über einen Multistecker oder ein Verlängerungskabel an die Stromversorgung angeschlossen werden, da dabei die sichere Verwendung nicht garantiert werden kann.
- Die Bestimmungen in Bezug auf Abluft müssen erfüllt werden.
- Die Abluft muss nicht in einen Rauchabzug für die Absaugung von Abgasen aus Öl und Gas verbrennenden Geräten geleitet werden (dies trifft nicht auf Geräte zu, die Abluft nur zurück in den Raum abgeben).
- Aufgrund eventuell vorhandener scharfer Kanten empfehlen wir, bei der Montage der Dunstabzugshaube Schutzhandschuhe zu tragen.
- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Dunstabzugshaube und der Auflagefläche für Kochbehälter auf dem Gas-Kochfeld sollte mindestens 65 cm betragen.
Bei einem elektrischen, Ceran- oder Induktions-Kochfeld sollte der Abstand mindestens 55 cm betragen.
- Wenn die Anweisungen für das Gas-Kochfeld einen größeren Abstand vorschreiben, muss dieser eingehalten werden.



- **ACHTUNG:** Wenn Schrauben oder Feststellvorrichtungen nicht gemäß den Herstelleranweisungen angebracht werden, kann dies zu einer gefährlichen Situation durch elektrischen Strom führen.

Kundenservice



- **WARNHINWEIS:** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Das Gehäuse darf nur von einem Kundendiensttechniker geöffnet werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Reparaturen ausführen.
- Defekte Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. Der Hersteller kann nur für Originalteile garantieren, dass sie geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät aufgrund eines Fehlers nicht weiter zu verwenden, sollten Sie das Kabel abschneiden, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Bringen Sie das Gerät zur Abfallentsorgungseinrichtung Ihrer Gemeinde.



Bei Missachtung der Sicherheitshinweise und -warnungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Für Geräte mit Dunstabzug nach unten (downdraft)



- **VORSICHT:** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit Gasherden gedacht, es sei denn, dass das Abzugssystem für die Verwendung mit Gasherden geeignet ist.

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Uso seguro

- Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico.
- **ATENCIÓN:** Las piezas pueden calentarse cuando se utilizan con electrodomésticos de cocción.
- Este electrodoméstico no deben utilizarlo personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento a menos que les supervise o les enseñe a utilizar el electrodoméstico una persona encargada de la seguridad.
- Se debería vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el electrodoméstico.
- La limpieza y el mantenimiento del electrodoméstico no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡Siempre debe proporcionar una ventilación adecuada!**
- Debe haber una ventilación adecuada en la estancia cuando la campana extractora se usa al mismo tiempo que electrodomésticos que queman gas u otros combustibles.
- Cuando la campana extractora se utiliza al mismo que tiempo que electrodomésticos alimentados con otra energía diferente de la eléctrica, la presión negativa en la estancia no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bares).
- Es necesario cumplir las normativas locales relativas a la descarga de aire.
- Nunca utilice una hidrolavadora o un limpiador de vapor para limpiar el electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** Evite el riesgo de descarga eléctrica; asegúrese de que el electrodoméstico esté apagado antes de limpiarlo.
- Este electrodoméstico solo está destinado al uso dentro del hogar.
- Nunca utilice la campana extractora sin haber instalado correctamente el filtro para la grasa.

CAMPANAS EXTRACTORAS

- No se apoye en la campana extractora.
- Nunca utilice la campana extractora como superficie de trabajo, salvo que esto se indique explícitamente.
- Nunca flambee debajo de una campana extractora.
- La grasa y el aceite son inflamables cuando se sobrecalientan. Permanezca en la zona de cocina mientras prepara los alimentos.
- Para impedir que la grasa caliente provoque fuego, no deje de vigilar la cocina mientras fríe.
- La campana extractora debe limpiarse con regularidad (al menos una vez al mes), tanto por dentro como por fuera. Si no se limpia lo suficiente o se tarda en sustituir los filtros, puede haber peligro de incendio.
- Limpie los filtros a tiempo.
- Los filtros para la grasa pueden calentarse durante su uso. Después de cocinar, espere al menos 30 minutos antes de limpiarla.
- ¡Atención! El uso intensivo puede dar lugar a condensación en la campana extractora. La condensación se puede eliminar simplemente con un paño seco.
- Siga las instrucciones del manual para limpiar o sustituir los filtros para la grasa y/o los filtros de carbón.
- **Riesgo de incendio** Si no se siguen las instrucciones para limpiar o sustituir los filtros para la grasa y/o los filtros de carbón, existe peligro de incendio.
- **¡Peligro de incendio!** por depósitos de grasa en el filtro metálico para la grasa. Nunca trabaje con llamas abiertas debajo del electrodoméstico (por ejemplo, al realizar un flambeado). Utilice siempre el electrodoméstico con el filtro metálico para la grasa. Limpie regularmente el filtro para la grasa.
- **¡Peligro de incendio!** por grasa o aceite sobrecalentado. Nunca apague un fuego con agua; utilice siempre una manta contra incendios, una tapa o un plato.
- El electrodoméstico puede tener bordes afilados; tenga cuidado durante la limpieza.



- La luz que emiten las luces LED es muy deslumbrante y puede dañar la vista. No mire directamente a las luces LED encendidas durante más de 100 segundos.
- Al lavar los filtros para la grasa en el lavavajillas, se recomienda utilizar un programa corto no intensivo. Después de lavar el filtro para la grasa en el lavavajillas, compruebe que no presenta desgaste (material suelto). Se puede producir desgaste por el lavado frecuente. Si se aprecia material suelto, sustituya los filtros a fin de evitar que dicho material acabe en la comida que se está cocinando.
- No utilice el aparato en temperaturas inferiores a 5 °C.

Solo para mercados europeos



- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre que alguien les supervise o les haya enseñado a utilizarlo de una forma segura y en tanto en cuanto entiendan los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- La limpieza y el mantenimiento del electrodoméstico no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Instalación



- **Este electrodoméstico solo debe ser conectado por un instalador registrado.**
- Siga siempre las instrucciones de instalación que se incluyen en el manual proporcionado.
- Compruebe que el electrodoméstico no se haya dañado durante el transporte. No conecte un electrodoméstico dañado.
- Utilice siempre el cable de alimentación original para conectar el electrodoméstico.

- La conexión eléctrica debe cumplir con las leyes nacionales y locales.
- La toma de corriente y el enchufe siempre deben estar accesibles, a menos que el electrodoméstico incorpore un interruptor en el cableado fijo, de acuerdo con las reglas de cableado.
- Si desea realizar una conexión fija, la desconexión de la red de alimentación debe tener una separación de contacto en todos los polos que proporcionen una desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III. Los medios de desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
El uso de un interruptor omnipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm en el cable de alimentación cumplirá este requisito (esto solo es aplicable para electrodomésticos con un cable de alimentación fijo).
- El electrodoméstico no se debe conectar a la red mediante un zócalo para varios enchufes o una extensión de corriente, dado que no se podría garantizar el uso seguro del equipo.
- Deben cumplirse los reglamentos relativos a la descarga de aire.
- El aire no debe ser descargado en una chimenea que se utiliza para la evacuación de los humos de los electrodomésticos que queman gas u otros combustibles (no es aplicable para los electrodomésticos que solo descargan el aire de retorno en la estancia).
- Le aconsejamos que utilice guantes de trabajo durante el montaje de la campana extractora para protegerse de los posibles bordes afilados.
- La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes para cocinar en la cocina de gas y la parte más baja de la campana debe ser superior a 65 cm. Si utiliza una cocina eléctrica, cerámica o de inducción, esta distancia debe ser de, al menos, 55 cm.
- Si las instrucciones de la cocina de gas especifican una distancia mayor, este dato se deberá tener en cuenta.



- **ADVERTENCIA:** si no se instalan tornillos o dispositivos de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse peligros eléctricos.

Servicio



- **ADVERTENCIA:** Nunca abra la carcasa del electrodoméstico. Solo un técnico de servicio puede hacerlo.
- Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica antes de comenzar cualquier trabajo de reparación.
- Las piezas defectuosas solo se pueden sustituir por piezas originales. El fabricante solo puede garantizar que las piezas originales cumplen los requisitos de seguridad.
- Para evitar peligros, si el cable de conexión está dañado, solo lo puede sustituir el fabricante, el servicio técnico del fabricante o una persona debidamente autorizada.
- Si decide suspender el uso del aparato debido a una avería, le recomendamos cortar el cable después de retirar el enchufe de la toma de corriente. Lleve el aparato al centro de eliminación de residuos de su municipio.



Si no se siguen las instrucciones de seguridad y las advertencias, el fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Para electrodomésticos de descarga



- **ATENCIÓN:** Este aparato no está diseñado para ser utilizado con placas de gas, a menos que el sistema de descarga sea adecuado para usar con placas de gas.

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

Usa in condizioni di sicurezza

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico.
- **ATTENZIONE:** le parti accessibili si surriscaldano durante l'uso con gli apparecchi da cottura.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza adeguate esperienze e conoscenze, salvo non siano sorvegliate e istruite sull'uso corretto dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere tenuti sotto sorveglianza per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- **Garantire sempre un'adeguata ventilazione!**
- La ventilazione dell'ambiente deve essere adeguata se la cappa viene usata contemporaneamente con apparecchi a gas o che usano altri carburanti.
- Se si usano contemporaneamente la cappa e apparecchi alimentati da energia non elettrica, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Rispettare le normative locali in materia di scarico dell'aria.
- Non usare mai pulitori a pressione o a vapore per ripulire l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** evitare i rischi di scossa elettrica: assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente all'interno.
- Non utilizzare la cappa da cucina se il filtro del grasso non è stato inserito correttamente!
- Non appoggiarsi alla cappa da cucina.

- Non utilizzare mai la cappa da cucina come piano di lavoro a meno che non sia indicato esplicitamente nelle istruzioni d'uso.
- Non eseguire cotture flambé sotto una cappa da cucina.
- In condizioni di surriscaldamento, grassi e oli possono diventare infiammabili. Restare nei pressi nell'area di cottura durante la preparazione di pietanze.
- Per evitare che i grassi alimentari prendano fuoco, friggere esclusivamente sotto costante supervisione.
- Pulire regolarmente la cappa da cucina sia esternamente che internamente almeno una volta al mese. Una pulizia insufficiente o una mancata sostituzione regolare dei filtri può causare il rischio di incendio.
- Pulire i filtri puntualmente.
- I filtri del grasso possono surriscaldarsi durante l'uso. Attendere almeno 30 minuti dal termine della cottura prima di pulire.
- Nota! L'uso intensivo può causare la formazione di condensa sulla cappa da cucina. La condensa può essere rimossa facilmente con un panno asciutto.
- Seguire le istruzioni d'uso per la pulizia e la sostituzione dei filtri del grasso e/o dei filtri a carbone!
- **Rischio di incendio!** Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso per la pulizia e la sostituzione dei filtri del grasso e/o dei filtri a carbone può causare il rischio di incendio.
- **Pericolo di incendio** causato dai depositi di grasso nel filtro del grasso in metallo. Non lavorare mai con fiamme libere sotto l'apparecchio (es. cotture flambé). Utilizzare sempre l'apparecchio con il filtro del grasso correttamente applicato. Pulire regolarmente il filtro del grasso.
- **Pericolo di incendio** causato da oli o grassi surriscaldati. Non spegnere mai le fiamme con acqua; utilizzare sempre una coperta antincendio, un coperchio o un vassoio.
- L'apparecchio potrebbe avere angoli appuntiti; prestare attenzione durante le operazioni di pulizia.



- La luce emessa dai LED è molto intensa e può danneggiare la vista. Non guardare direttamente le luci LED accese per oltre 100 secondi.
- Per lavare i filtri del grasso in lavastoviglie, si consiglia di utilizzare un programma breve e non intensivo. Dopo il lavaggio in lavastoviglie, controllare il filtro del grasso per escludere danni da usura (materiale che si stacca). L'usura può essere la conseguenza di lavaggi frequenti. Se sulla superficie è visibile materiale che si stacca, sostituire i filtri per evitare di contaminare gli alimenti che vengono cucinati.
- Non usare l'apparecchio a temperature inferiori ai 5°C.

Solo per i mercati europei



- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza adeguate esperienze e conoscenze, purché sorvegliate e istruite sull'uso corretto dell'apparecchio e sui pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

Installazione



- **Questo apparecchio deve essere collegato da un installatore autorizzato.**
- Rispettare sempre le istruzioni di installazione nel manuale di installazione fornito in dotazione.
- Ispezionare l'apparecchio per escludere la presenza di danni provocati durante la fase di trasporto. Non collegare un apparecchio danneggiato.
- Utilizzare sempre il cavo di alimentazione originale e collegarlo all'apparecchio.
- Il collegamento elettrico deve essere conforme alle normative nazionali e locali.

- La presa a parete e la spina devono essere sempre accessibili, ad eccezione del caso in cui l'apparecchio abbia un interruttore incorporato nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.
- Se si desidera effettuare un collegamento fisso, la disconnessione dalla rete di alimentazione deve avere una separazione dei contatti in tutti i poli che consenta la disconnessione completa alle condizioni di categoria di sovratensione III. I dispositivi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le norme di cablaggio.
Se si desidera installare un collegamento fisso, assicurarsi che sia installato un interruttore onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm (applicabile unicamente per apparecchi con cavo di alimentazione fisso).
- L'apparecchio non deve essere collegato alla presa elettrica tramite adattatori multi-presa o prolunghe, poiché ciò non ne garantirebbe la sicurezza.
- Rispettare le normative in materia di scarico dell'aria.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi degli apparecchi a gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che riversano l'aria nella stanza).
- Si raccomanda di indossare guanti protettivi durante il montaggio della cappa da cucina, a causa degli angoli appuntiti.
- La distanza tra il punto più basso della cappa da cucina e la superficie supportata dei fuochi del piano cottura deve essere di almeno 65 cm.
Con piani cottura elettrici, in ceramica o a induzione, tale distanza deve essere di almeno 55 cm.
- Se le istruzioni del piano cottura in uso indicano una distanza maggiore, tenere in considerazione tale indicazione.
- **AVVERTENZA:** se le viti o i dispositivi di fissaggio non vengono montati seguendo le presenti istruzioni, potrebbero presentarsi rischi di natura elettrica.



Manutenzione



- **ATTENZIONE:** non aprire mai l'involucro dell'apparecchio. L'involucro può essere aperto esclusivamente da un tecnico di assistenza.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi intervento di riparazione.
- Sostituire le parti danneggiate esclusivamente con ricambi originali. Il produttore può garantire la conformità ai requisiti di sicurezza esclusivamente delle parti originali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un rappresentante del servizio di assistenza o da personale egualmente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Se si decide di interrompere l'utilizzo dell'apparecchio a causa di un guasto, si raccomanda di tagliare il cavo di alimentazione dopo la rimozione della spina dalla presa di corrente. Consegnare l'apparecchio presso un centro di smaltimento rifiuti locale.



Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Per apparecchi downdraft






- **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è stato progettato per l'uso con piani cottura a gas, ad eccezione del caso in cui il sistema downdraft non sia compatibile con i piani cottura a gas.

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA CONSULTA!

Utilização segura

- Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica.
- **CUIDADO:** as partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com eletrodomésticos de cozinha.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- **Garanta sempre a ventilação adequada!**
- Deve haver uma ventilação adequada na divisão quando o exaustor de cozinha é usado em simultâneo com aparelhos de combustão a gás ou outros combustíveis.
- Quando o exaustor e aparelhos alimentados por uma energia não elétrica funcionam em simultâneo, a pressão negativa na divisão não deve exceder os 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Deve ser cumprida a regulamentação local relativa à descarga de ar.
- Nunca utilize máquinas de limpeza de alta pressão ou a vapor para limpar o aparelho.
- **AVISO:** previna o risco de choque elétrico; antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa.
- Não utilize o exaustor de cozinha sem o filtro de gorduras estar devidamente instalado!
- Não se apoie no exaustor de cozinha.
- Nunca utilize o exaustor de cozinha como superfície de trabalho, a menos que tal esteja especificamente indicado.

- Nunca faça flambês por baixo do exaustor de cozinha.
 - As gorduras e os óleos são inflamáveis quando sobreaquecidos. Permaneça na área da cozinha durante a preparação das refeições.
 - Para prevenir que a gordura quente se incendeie, a fritura só deve ser feita sob supervisão constante.
 - O exaustor de cozinha deve ser limpo regularmente, tanto exterior como interiormente (pelo menos uma vez por mês). A limpeza insuficiente ou o atraso na substituição dos filtros podem constituir um risco de incêndio.
 - Limpe os filtros atempadamente.
 - Os filtros de gorduras podem ficar muito quentes durante a utilização. Depois de cozinhar, aguarde pelo menos 30 minutos antes de os limpar.
 - Atenção! A utilização intensiva pode dar origem a condensação no exaustor de cozinha. A condensação pode ser facilmente removida com um pano seco.
 - Siga as instruções do manual para proceder à limpeza ou substituição dos filtros de gorduras e/ou filtros de carvão!
-  • **Risco de incêndio!** Existe um risco de incêndio caso não sejam seguidas as instruções para a limpeza ou substituição dos filtros de gorduras e/ou filtros de carvão.
-  • **Perigo de incêndio!** Devido à deposição de gordura no filtro de gorduras metálico. Nunca cozinhe com uma chama aberta por baixo do aparelho (por exemplo, para fazer flambês). Utilize sempre o aparelho com o filtro de gorduras metálico. Limpe regularmente o filtro de gorduras.
-  • **Perigo de incêndio!** Devido ao sobreaquecimento de gordura ou óleo. Nunca extinga um fogo com água; utilize sempre uma manta ignífuga, uma tampa ou um prato.
- O aparelho pode ter arestas vivas; tenha cuidado durante a limpeza.
 - A luz emitida pelos LED é muito ofuscante e pode provocar danos nos olhos. Não olhe diretamente para os LED acesos durante mais de 100 segundos.

- Ao lavar os filtros de gorduras na máquina de lavar louça, recomenda-se a utilização de um programa curto não intensivo. Verifique se o filtro de gorduras, após a lavagem na máquina de lavar louça, apresenta algum desgaste (material solto). O desgaste pode ocorrer como consequência da lavagem frequente. Se os filtros apresentarem material solto visível, substitua-os para evitar que esse material acabe nos alimentos que está a cozinhar.
- Não utilize o aparelho com temperaturas abaixo de 5 °C.

Exclusivamente para os mercados europeus



- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho de modo seguro e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

Instalação



- **A ligação deste aparelho deve realizada exclusivamente por um instalador credenciado.**
- Siga sempre as instruções indicadas no manual de instalação fornecido.
- Verifique se o aparelho apresenta danos causados pelo transporte. Se estiver danificado, não deve ser ligado.
- Utilize sempre o cabo de alimentação original para ligar o aparelho.
- A ligação elétrica deve estar em conformidade com a regulamentação nacional e local.

- A tomada de parede e a ficha devem estar sempre acessíveis, a menos que o aparelho tenha um interruptor incorporado na cablagem fixa, em conformidade com as regras de cablagem.
- Se pretende criar um circuito dedicado, o corte da rede elétrica deve dispor de uma separação de contacto em todos os polos que proporcione o corte total em situações da categoria de sobretensão III. Os meios para o corte devem estar integrados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.
A utilização de um interruptor omnipolar com uma separação de contacto de pelo menos 3 mm montada no cabo de alimentação permitirá cumprir este requisito (aplicável apenas a aparelhos com cabo de alimentação fixo).
- O aparelho não deve ser ligado à rede elétrica através de uma ficha adaptadora ou um cabo de extensão, dado que não pode ser garantida a utilização segura do aparelho.
- Deve ser cumprida a regulamentação relativa à descarga de ar.
- O ar não deve ser expelido através de uma chaminé utilizada para extração de fumos de aparelhos de combustão a gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar para o interior da divisão).
- Aconselhamos a utilização de luvas de proteção para montar o exaustor de cozinha, devido às potenciais arestas vivas.
- A distância entre o ponto mais baixo do exaustor de cozinha e a grelha do fogão deve ser de pelo menos 65 cm. No caso de uma placa elétrica, vitrocerâmica ou de indução, esta distância deve ser de pelo menos 55 cm.
- Se as instruções do fogão a gás especificarem uma distância maior, ela deve ser tida em conta.
- **AVISO:** a instalação incorreta de parafusos ou dispositivos de fixação em conformidade com estas instruções pode representar um risco elétrico.



Manutenção



- **AVISO:** Nunca abra a cobertura do aparelho. A cobertura só pode ser aberta por um técnico de serviço.
- Desligue o aparelho da rede elétrica antes de iniciar qualquer tipo de trabalho de reparação.
- As peças defeituosas só podem ser substituídas por peças de origem. O fabricante só pode garantir o cumprimento dos requisitos de segurança caso sejam utilizadas peças de origem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica autorizado ou outros profissionais igualmente qualificados, para prevenir eventuais riscos.
- Caso decida deixar de utilizar o aparelho por motivo de avaria, recomendamos que corte o cabo após ter retirado a ficha da tomada. Leve o aparelho até ao ponto de recolha da sua zona.



Se as instruções e avisos de segurança não forem cumpridos, o fabricante não pode ser responsabilizado por eventuais danos daí resultantes.

Para exaustores de bancada



- **CUIDADO:** este aparelho não se destina a ser utilizado com fogões a gás, salvo se o de exaustor de bancada for adequado para utilização com fogões a gás.



687960

24 (07-18)